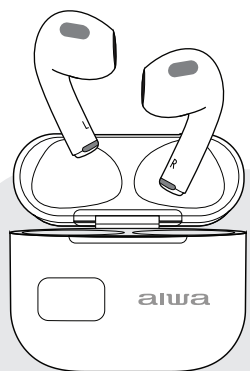


aiwa®

Japan est1951

EBTW-100



QUICK GUIDE **EN**

GUÍA RÁPIDA **ES**

GUIDE RAPIDE **FR**

KURZANLEITUNG **DE**

GUIDA RAPIDA **IT**

+22

TWS IN-EAR HEADPHONES
WITH BATTERY LEVEL DISPLAY ON CASE

aiwa®

Japan est1951

Follow us! aiwaEU



www.eu-aiwa.com

AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045, JAPAN

©AIWA EUROPE S.L.
All Rights Reserved.

Printed in P.R.C.



EBTW-100



HANDS-FREE
CALLING



4 HOURS
PLAYING TIME



USB-C
CHARGING



ERGONOMIC
FIT DESIGN

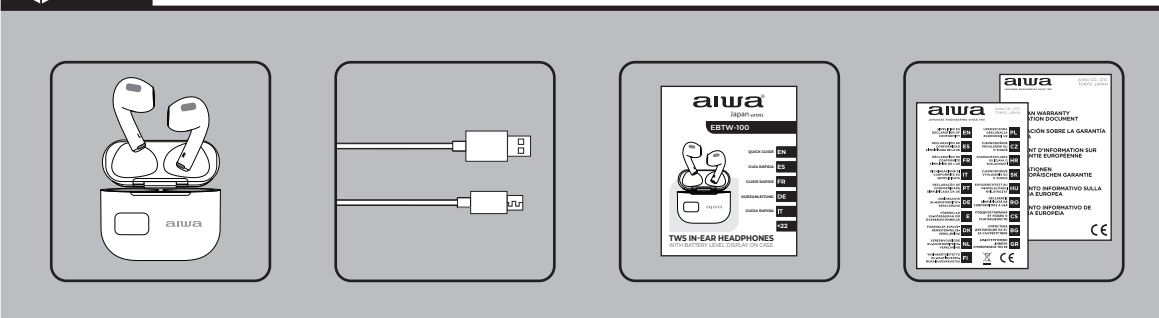


LIGHT
WEIGHT

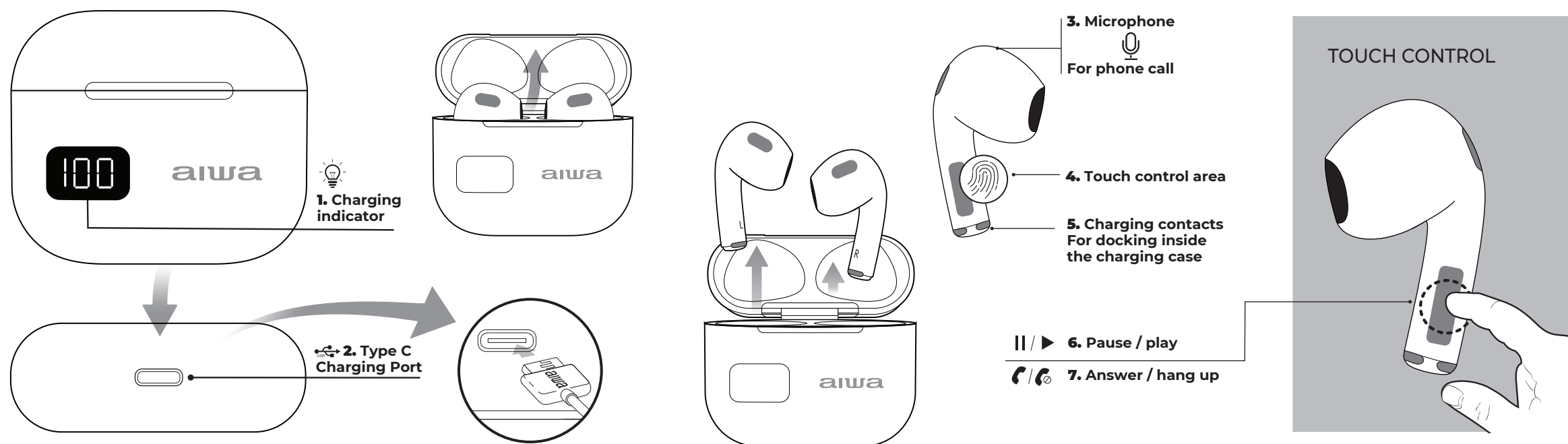


13MM
DRIVER

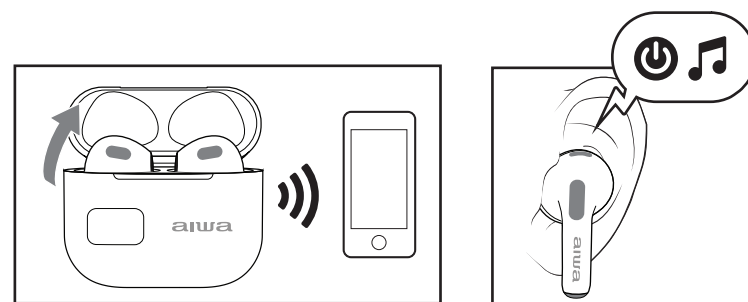
01. WHAT'S IN THE BOX?



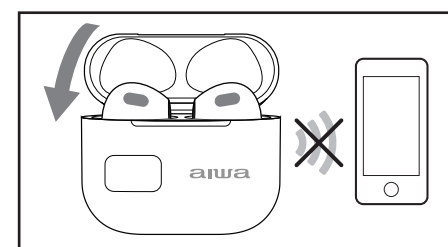
02. OVERALL VIEW?



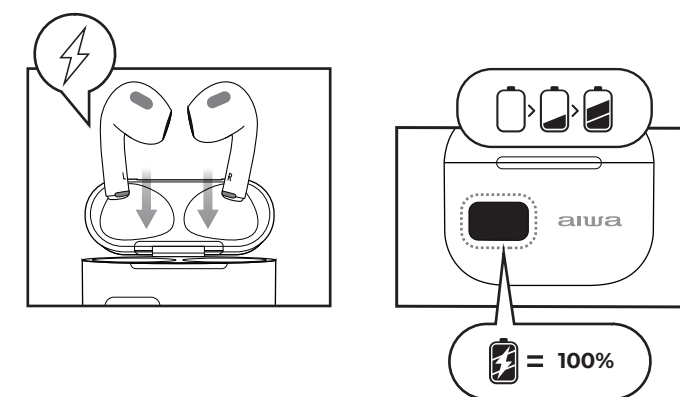
03. POWER ON



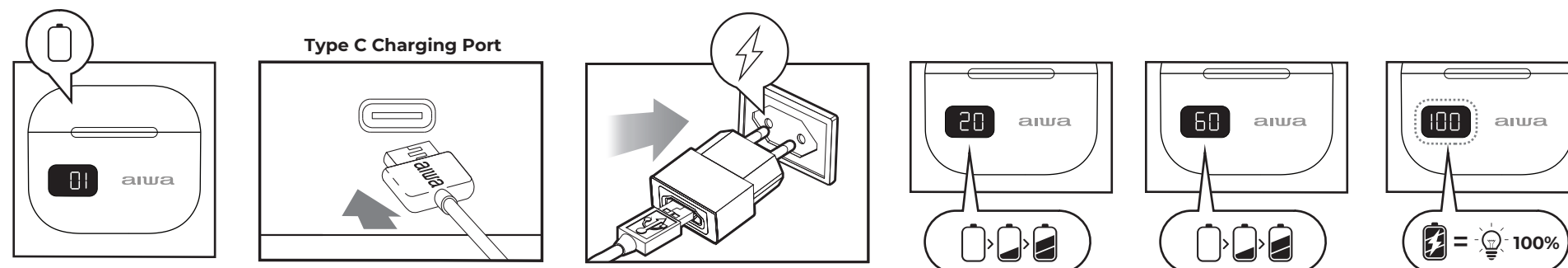
04. POWER OFF



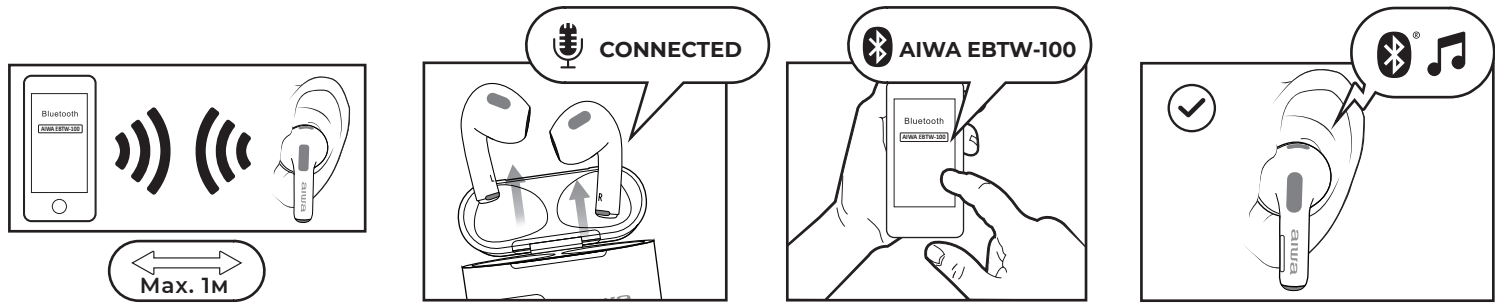
05. CHARGING THE EARPODS



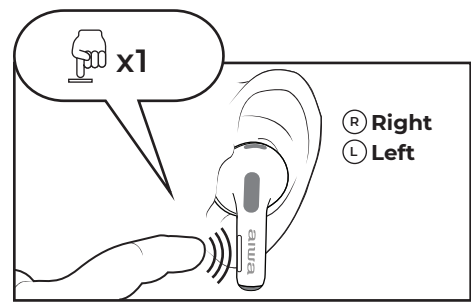
06. CHARGING THE CASE



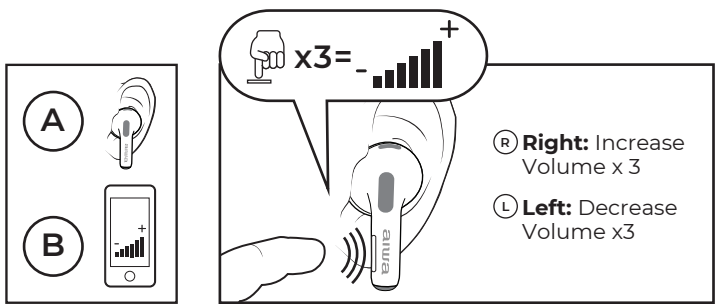
 → ? **07. BLUETOOTH FUNCTION**



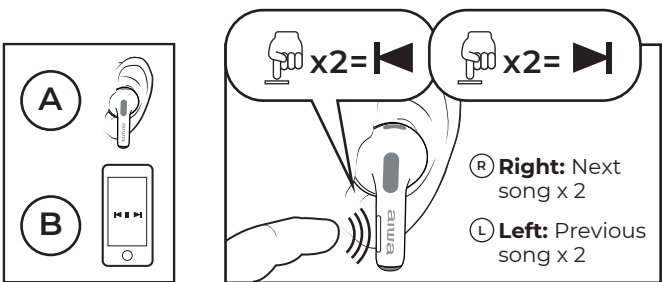
 → ? **08. PLAY/PAUSE**



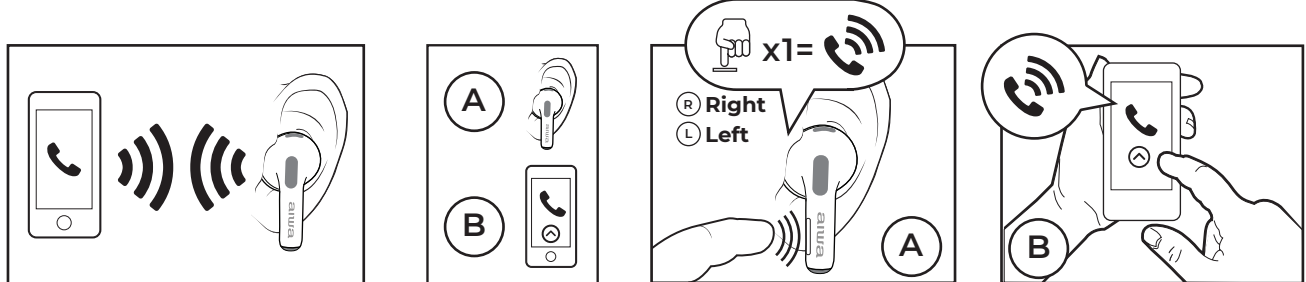
 → ? **09. VOLUME ADJUSTMENT**



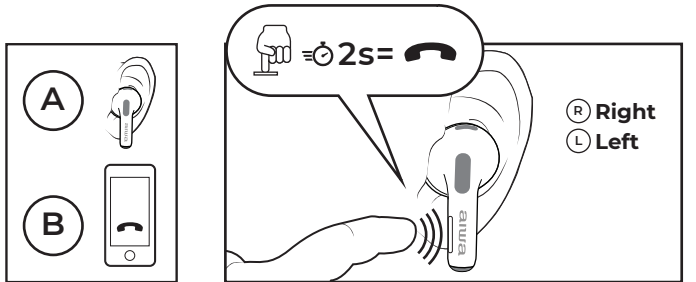
 → ? **10. NEXT/PREVIOUS SONG**



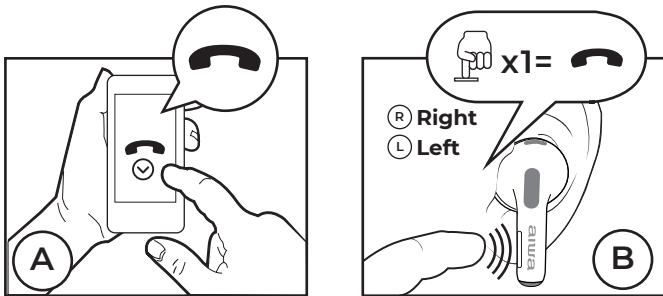
 → ? **11. ANSWER PHONE CALL**



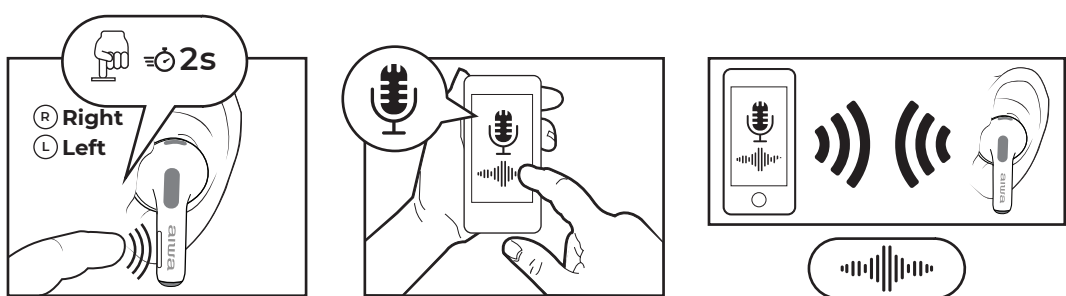
 → ? **12. INCOMING CALL REJECTION**



 → ? **13. HANG UP PHONE CALL**



 → ? **14. VOICE ASSISTANT**



BG- 01. Какво има в кутията? **02.** Преглед? (1. индикатор за зареждане 2. порт за зареждане тип C 3. микрофон 4. зона за сензорно управление 5. контакти за зареждане за докинг вътре в кутията за зареждане 6. пауза/възпроизвеждане 7. отговор/затваряне 9. сензорно управление) **03.** Включване **04.** Изключване **05.** Зареждане на слушалките **06.** Зареждане на калъфа **07.** Bluetooth функция **08.** Пускане/пауза **09.** Регулиране на силата на звука **10.** Следваща/предшна песен **11.** Отговоране на телефонно обаждане **12.** Отхвърляне на входящо повикване **13.** Прекратяване на телефонното обаждане **14.** Гласов асистент.

CS- 01. 01. Co je v krabici? **02.** Přehled? (1. indikátor nabíjení 2. nabíjecí port typu C 3. mikrofon 4. oblast dotykového ovládání 5. nabíjecí kontakty pro dokování uvnitř nabíjecího pouzdra 6. pozastavení/přehrávání 7. příjem/zavěšení 9. dotykové ovládání) **03.** Zapnutí **04.** Vypnutí **05.** Nabíjení sluchátek **06.** Nabíjení pouzdra **07.** Funkce Bluetooth **08.** Přehrát/pauza 09. Nastavení hlasitosti **10.** Následující/předchozí skladba **11.** Přijmout telefonní hovor **12.** Odmítnutí příchozího hovoru **13.** Zavést hovor **14.** Hlasový asistent.

DA- 01. Hvad er der i æsken? **02.** Overblik? (1. opladningsindikator 2. type C ladeport 3. mikrofon 4. berøringskontrollområde 5. opladningskontakter til docking inde i opladningsetuiet 6. pause/afspil 7. besvar/læg på 9. berøringskontrol) **03.** Tænd **04.** Sluk **05.** Opladning af øretelefonerne **06.** Opladning af etuiet **07.** Bluetooth-funktion **08.** Afspil/pause **09.** Justering af lydstyrke **10.** Næste/forrige sang **11.** Besvar telefonopkald **12.** Afvisning af indgående opkald **13.** Afslut telefonopkaldet **14.** Stemmeassistent.

DE- 01. Was ist in der Box? **02.** Übersicht? (1. Ladeanzeige 2. Typ-C-Ladeanschluss 3. Mikrofon 4. Berührungssteuerungsbereich 5. Ladekontakte zum Andocken im Ladeetui 6. Pause/Wiedergabe 7. Annehmen/Auflegen 9. Berührungssteuerung) **03.** Einschalten **04.** Ausschalten **05.** Aufladen der Ohrhörer **06.** Aufladen des Gehäuses **07.** Bluetooth-Funktion **08.** Wiedergabe/Pause **09.** Lautstärkeregelung **10.** Nächster/vorheriger Song **11.** Anruf annehmen **12.** Abweisen eingehender Anrufe **13.** Auflegen des Telefons **14.** Sprachassistent.

EL- 01. Τι υπάρχει στο κουτί; **02.** Επισκόπηση; (1. ένδειξη φόρτισης 2. θύρα φόρτισης τύπου C 3. μικρόφωνο 4. περιοχή ελέγχου αφής 5. επαφές φόρτισης για σύνδεση μέσα στη θήκη φόρτισης 6. παύση/αναπαραγωγή 7. απάντηση/κλείσιμο 9. χειριστήριο αφής) **03.** Ενεργοποίηση **04.** Ανεργοποίηση **05.** Φόρτιση των ακουστικών **06.** Φόρτιση θήκης **07.** Λειτουργία Bluetooth **08.** Αναπαραγωγή/παύση **09.** Ρύθμιση έντασης ήχου **10.** Επόμενη/προηγούμενο τραγούδι **11.** Απάντηση τηλεφωνικής κλήσης **12.** Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης **13.** Τερματισμός κλήσης **14.** Βοήθος φωνής.

ES- 01. ¿Qué hay en la caja? **02.** ¿Descripción general? (1. indicador de carga 2. puerto de carga tipo C 3. micrófono 4. área de control táctil 5. contactos de carga para acoplar dentro del estuche de carga 6. pausar/reproducir 7. contestar/collar 9. control táctil) **03.** Encendido **04.** Apagar **05.** Cargar los auriculares **06.** Cargar el estuche **07.** Función Bluetooth **08.** Reproducir/pausar **09.** Ajuste de volumen **10.** Canción siguiente/anterior **11.** Responder llamada telefónica **12.** Rechazo de llamada entrante **13.** Colgar la llamada telefónica **14.** Asistente de voz.

ET- 01. Mis on karbis? **02.** Ülevaade? (1. laadimisnäidik 2. C-tüüpi laadimisport 3. mikrofon 4. puutetundlik juhtala 5. laadimiskontaktid laadimisümbrises dokkimiseks 6. paus/esitus 7. vastamine/kõne katkestamine 9. puutejuhtimine) **03.** Toide sisse **04.** Väljalülitamine **05.** Kõrvaclappide laadimine **06.** Korpus laadimine **07.** Bluetoothi funktsioon **08.** Esitus/paus **09.** Helitugevuse reguleerimine **10.** Järgmine/eelmine lugu **11.** Telefonikõnele vastamine **12.** Sissetuleva kõne tagasilükkamine **13.** Katkesta telefonikõne **14.** Hääl assistent.

FI- 01. Mitä laatikossa on? **02.** Yleiskatsaus? (1. latauksen ilmainen 2. tyypin C latausportti 3. mikrofon 4. kosketusohjausalue 5. latausliittimet latauskotelon sisällä olevaa telakointia varten 6. tauko/toisto 7. vastaa/katkaise 9. kosketusohjaus) **03.** Virta päälle **04.** Virta pois **05.** Kuulokkeiden lataus **06.** Kotelon lataus **07.** Bluetooth-toiminto **08.** Toisto/tauko **09.** Äänenvoimakkuuden säätö **10.** Seuraava/edellinen kappale **11.** Vastaa puheluun **12.** Saapuvan puhelun hylkäys **13.** Katkaise puhelu puhelu ylös **14.** Äänivastaja.

FR- 01. Qu'y a-t-il dans la boîte? **02.** Aperçu ? (1. indicateur de charge 2. port de charge de type C 3. microphone 4. zone de commande tactile 5. contacts de charge pour la station d'accueil à l'intérieur du boîtier de charge 6. pause/lecture 7. répondre/raccrocher 9. commande tactile) **03.** Allumer **04.** Éteindre **05.** Charger les écouteurs **06.** Charger le boîtier **07.** Fonction Bluetooth **08.** Lecture/pause **09.** Réglage du volume **10.** Chanson suivante/précédente **11.** Répondre à un appel téléphonique **12.** Rejet d'appel entrant **13.** Raccrocher passer l'appel téléphonique **14.** Assistant vocal.

HR- 01. Što je u kutiji? **02.** Pregled? (1. indikator punjenja 2. priključak za punjenje tipa C 3. mikrofon 4. područje dodirne kontrole 5. kontakti za punjenje za docking unutar kutije za punjenje 6. pauza/reprodukcija 7. javljanje/prekidanje 9. upravljanje dodirnom) **03.** Uključivanje **04.** Isključite **05.** Punite slušalice **06.** Punite kućište **07.** Bluetooth funkcija **08.** Reprodukcija/pauza **09.** Podešavanje glasnoće **10.** Sljedeća/prethodna pjesma **11.** Odgovorite na telefonski poziv **12.** Odbijanje dolaznog poziva **13.** Prekinite telefonski poziv **14.** Glasovni asistent.

HU- 01. Mi van a dobozban? **02.** Áttekintés? (1. töltőjelző 2. C típusú töltőport 3. mikrofon 4. érintőképernyős vezérlőterület 5. töltőérintkezők a töltődob

belsejében való dokkoláshoz 6. szünet/lejátszás 7. fogadás/hívás letétele 9. érintésvezérlés) **03.** Bekapcsolás **04.** Kikapcsolás **05.** A fülpárnák töltése **06.** A tok töltése **07.** Bluetooth funkció **08.** Lejátszás/szünet **09.** Hangrő állítás **10.** Következő/előző dal **11.** Telefonhívás fogadása **12.** Bejövő hívás elutasítása **13.** Tegye le a telefonhívás **14.** Hangasszisztens.

IT- 01. Cosa c'è nella scatola? **02.** Panoramica? (1. indicatore di carica 2. porta di ricarica di tipo C 3. microfono 4. area di controllo touch 5. contatti di ricarica per l'alloggiamento all'interno della custodia di ricarica 6. pausa/riproduzione 7. risposta/riaggancia 9. controllo touch) **03.** Accensione **04.** Spegnimento **05.** Ricarica degli auricolari **06.** Ricarica della custodia **07.** Funzione Bluetooth **08.** Riproduzione/pausa **09.** Regolazione del volume **10.** Canzone successiva/precedente **11.** Rispondi alla chiamata **12.** Rifiuto della chiamata in arrivo **13.** Riagganciare la chiamata **14.** Assistente vocale.

LT- 01. Kas yra dėžutėje? **02.** Apžvalga? (1. įkrovimo indikatorius 2. C tipo įkrovimo prievadas 3. mikrofonas 4. jutiklinio valdymo sritis 5. įkrovimo kontaktai, skirti prijungti įkrovimo dėkle viduje 6. pristabdyti / paleisti 7. atsakyti / pakabinti 9. jutiklinis valdymas) **03.** Maitinimo įjungimas **04.** Išjungimas **05.** Ausinių įkrovimas **06.** Dėkllo įkrovimas **07.** Bluetooth funkcija **08.** Paleidimas/pristabdymas **09.** Garsumo reguliavimas **10.** Kita/ankstesnė daina **11.** Atsiliepti į telefono skambutį **12.** Įeinančio skambučio atmetimas **13.** Padėkite ragelti telefono skambutis **14.** Balsas asistentas.

LV- 01. Kas ir kastē? **02.** Pārskats? (1. uzlādes indikators 2. C tipa uzlādes ports 3. mikrofons 4. skārienvadības zona 5. uzlādes kontakti dokstacijai uzlādes korpusa iekšpusē 6. pauze/atkaņošana 7. atbildē/nolikt klausuli 9. skārienvadība) **03.** Ieslēgšana **04.** Izslēgšana **05.** Austiņu uzlāde **06.** Korpusa uzlāde **07.** Bluetooth funkcija **08.** Atskaņošana/pauze **09.** Skaluma regulēšana **10.** Nākamā/iepriekšējā dziesma **11.** Atbildēt uz tālruni zvanu **12.** Ienākošā zvana noraidīšana **13.** Nolieciet klausuli telefona zvans **14.** Balss asistents.

MT- 01. X'hemm fil-kaxxa? **02.** Harsa general? (1. indikatur tal-iċċarġjar 2. port tal-iċċarġjar tat-tip C 3. mikrofonu 4. zona ta 'kontroll tal-mess 5. kuntatti tal-iċċarġjar għall-iċċarġjar gewwa l-każ tal-iċċarġjar 6. nieqaf/ilghab 7. wieġeb/hang up 9. kontroll tal-mess) **03.** Tixghel **04.** Mitfi **05.** Iċċarġjar tal-earpods **06.** Iċċarġjar tal-kaz **07.** Funzjoni Bluetooth **08.** Play/pawsa **09.** Agġustament tal-volum **10.** Kanzunetta li jmiss/precedenti **11.** Wieġeb telefonata **12.** Caħda ta' telefonata li tkun deħlin **13.** Qabbal il- telefonata **14.** Assistent tal-vuċi.

NL- 01. Wat zit er in de doos? **02.** Overzicht? (1. oplaadindicator 2. type C oplaadpoort 3. microfoon 4. aanraakbedieningsgebied 5. oplaadcontacten voor docking in de oplaadcassette 6. pauzeren/afspelen 7. beantwoorden/ophangen 9. aanraakbediening) **03.** Inschakelen **04.** Uitschakelen **05.** De oordopjes opladen **06.** De case opladen **07.** Bluetooth-functie **08.** Afspelen/pauzeren **09.** Volumeregeling **10.**

Volgende/vorige nummer **11.** Telefoonoproep beantwoorden **12.** Inkomende oproep weigeren **13.** Ophangen telefoontje **14.** Spraakassistent.

NO- 01. Hva er i boksen? **02.** Oversikt? (1. ladeindikator 2. type C ladeport 3. mikrofon 4. berøringskontrollområde 5. ladekontakter for dokking inne i ladevesken 6. pause/spill av 7. svar/legg på 9. berøringskontroll) **03.** Slå på **04.** Slå av **05.** Lading av ørepluggene **06.** Lading av etuiet **07.** Bluetooth-funksjon **08.** Spill av/pause **09.** Volumjustering **10.** Neste/forrige sang **11.** Svar på telefonanrop **12.** Avvisning av innkommende anrop **13.** Legg på telefon **14.** Taleassistent.

PL- 01. Co jest w pudełku? **02.** Przegląd? (1. wskaźnik ładowania 2. port ładowania typu C 3. mikrofon 4. obszar sterowania dotykowego 5. styki ładowania do dokowania w etui ładującym 6. pausa/otwieranie 7. odbieranie/rozłączanie 9. sterowanie dotykowe) **03.** Włączanie **04.** Wyłączanie **05.** Ładowanie słuchawek **06.** Ładowanie etui **07.** Funkcja Bluetooth **08.** Odtwarzanie/pauza **09.** Regulacja głośności **10.** Następnypoprzedni utwór **11.** Odbieranie połączenia telefonicznego **12.** Odrzucanie połączenia przychodzącego **13.** Rozłącz się rozmowa telefoniczna **14.** Asystent głosowy.

PT- 01. O que está na caixa? **02.** Visão geral? (1. indicador de carga 2. porta de carregamento tipo C 3. microfones 4. área de controle de toque 5. contatos de carregamento para encaixar dentro do estojo de carregamento 6. pausar/reproduzir 7. atender/desligar 9. controle de toque) **03.** Ligar **04.** Desligar **05.** Carregar os fones de ouvido **06.** Carregar o estojo **07.** Função Bluetooth **08.** Reproduzir/pausar **09.** Ajuste de volume **10.** Música seguinte/anterior **11.** Atender chamada **12.** Rejeição de chamada recebida **13.** Desligue o chamada telefónica **14.** Assistente de voz.

RO- 01. Ce e in cutie? **02.** Prezentare generală? (1. indicator de încărcare 2. port de încărcare tip C 3. microfon 4. zonă de control tactil 5. contacte de încărcare pentru andocare in interiorul carcasei de încărcare 6. pauză/redare 7. răspunde/inchide 9. control tactil) **03.** Porniți **04.** Opriți **05.** Încărcarea căștilor **06.** Încărcarea carcasei **07.** Functia Bluetooth **08.** Redare/pauză **09.** Reglarea volumului **10.** Cântecl următor/anterior **11.** Răspundeți la apelul telefonic **12.** Respingerea apelului primit **13.** Închideți apel telefonic **14.** Asistent vocal.

RU- 01. Что в коробке? **02.** Обзор? (1. индикатор зарядки 2. порт зарядки типа C 3. микрофон 4. область сенсорного управления 5. контакты зарядки для стыковки внутри зарядного чехла 6. пауза/воспроизведение 7. ответ/отбой 9. сенсорное управление) **03.** Включение **04.** Выключение питания **05.** Зарядка наушников **06.** Зарядка футляра **07.** Функция Bluetooth **08.** Воспроизведение/пауза **09.** Регулировка громкости **10.** Следующий/предыдущая песня **11.** Ответ на телефонный звонок **12.** Отклонение входящего вызова **13.** Повесьте трубку телефонный звонок **14.** Голосовой помощник.

SK- 01. Co je v krabici? **02.** Přehľad? (1. indikátor nabíjania 2. nabíjací port typu C 3. mikrofon 4. dotykové ovládacia plocha 5. nabíjacie kontakty pre dokovanie vo vnútri nabíjacieho puzdra 6. pauza/prehrávanie 7. prijatie/zavesenie 9. dotykové ovládanie) **03.** Zapnutie **04.** Vypnutie **05.** Nabíjanie slúchadiel **06.** Nabíjanie puzdra **07.** Funkcia Bluetooth **08.** Prehrať/pozastaviť **09.** Nastavenie hlasitosti **10.** Nasledujúca/predchádzajúca skladba **11.** Prijat hovor **12.** Odmietnutie prichádzajúceho hovoru **13.** Zaveste telefonát **14.** Hlasový asistent.

SL- 01. Kaj je v skatli? **02.** Pregled? (1. indikator polnjenja 2. polnilna vrata tipa C 3. mikrofon 4. območje za upravljanje na dotik 5. polnilni kontakti za priklp v ohišju za polnjenje 6. premor/predvajanje 7. sprejem/prekinitve 9. upravljanje na dotik) **03.** Vklop **04.** Izklop **05.** Polnjenje slušalk **06.** Polnjenje ohišja **07.** Funkcija Bluetooth **08.** Predvajaj/pavza **09.** Nastavitev glasnosti **10.** Naslednja/prejšnja pesem **11.** Sprejmi telefonski klic **12.** Zavrnitev dohodnega klica **13.** Odloži slušalko telefonski klic **14.** Glasovni pomočnik.

SR- 01. Šta je u kutiji? **02.** Pregled? (1. indikator punjeња 2. port za punjeње tipa C 3. mikrofon 4. oblast za kontrolu dodirnom 5. kontakti za punjeње za prikljuĉivanje unutar kućišta za punjeње 6. pauza/reprodukcija 7. odgovaraње/prekidanje vese 9. kontrola dodirnom) **03.** Ukljuĉeno **04.** Iskljuĉeno **05.** Punjeње slušalica **06.** Punjeње kućišta **07.** Bluetootth funkcija **08.** Pusti/pauza **09.** Podšavaње jachine zvuka **10.** Sledeća/prethodna pesma **11.** Odgovorite na telefonski poziv **12.** Odbijanje dolaznog poziva **13.** Prekinite vezu telefonski poziv **14.** Glasovni asistent.

SV- 01. Vad finns i boxen? **02.** Översikt? (1. laddningsindikator 2. typ C laddningsport 3. mikrofon 4. pekkontrollområde 5. laddningskontakter för dockning inuti laddningsfodralet 6. pausa/spela 7. svara/lägg på 9. pekkontroll) **03.** Ström på **04.** Stäng av **05.** Laddar hörlurarna **06.** Laddar fodralet **07.** Bluetooth-funktion **08.** Spela upp/pausa **09.** Volymjustering **10.** Nästa/föregående låt **11.** Svara på telefonsamtal **12.** Avvisaande av inkommande samtal **13.** Lägg på telefonsamtal **14.** Röstassistent.

TR- 01. Kutuda ne var? **02.** Genel Bakış? (1. şarj göstergesi 2. C tipi şarj bağılantı noktası 3. mikrofon 4. dokunmatik kontrol alanı 5. şarj kutusunun içine yerleştirilmek için şarj kontakları 6. duraklat/oynat 7. cevapla/kapat 9. dokunmatik kontrol) **03.** Güç açık **04.** Güç kapalı **05.** Earpod'ları şarj etme **06.** Kilifi şarj etme **07.** Bluetooth işlevi **08.** Çal/duraklat **09.** Ses seviyesini ayar **10.** Sonraki/önceki şarkı **11.** Telefon çağrısını cevaplama **12.** Gelen çağrıyı reddetme **13.** Telefonu kapatma **14.** Telefon görüşmesi **14.** Sesli asistan.